

# INTIMODA

NETWORK  
DESIGNS

by Intimagroup

**РОЗНИЧНАЯ  
ТОРГОВЛЯ**  
ЛУЧШИЕ  
МАГАЗИНЫ  
ПО ВСЕМУ МИРУ

**RETAIL**  
BEST STORES  
FROM AROUND  
THE WORLD

**БИЗНЕС**  
ЭКСКЛЮЗИВНЫЕ  
ИНТЕРВЬЮ

**BUSINESS**  
EXCLUSIVE  
INTERVIEWS

**Нижнее  
белье и  
пляжная  
одежда**

МОДНЫЕ  
ТЕНДЕНЦИИ  
ЛЕТА 2013

**LINGERIE AND  
BEACHWEAR**  
FASHION TRENDS  
SUMMER 2013

EMPORIO  ARMANI  
UNDERWEAR



## C.J. Rubatscher *Больцано, Италия* Bolzano, Italy

МАГАЗИН НИЖНЕГО БЕЛЬЯ, СУЩЕСТВУЮЩИЙ С 1860 ГОДА И ПРИНАДЛЕЖАЩИЙ ОДНОЙ И ТОЙ ЖЕ СЕМЬЕ НА ПРОТЯЖЕНИИ ПЯТИ ПОКОЛЕНИЙ

AN INSTITUTION IN THE WORLD OF LINGERIE SINCE 1860, OWNED BY THE SAME FAMILY FOR FIVE GENERATIONS

Бутик C.J. Rubatscher с легкостью преодолел сто пятидесятилетний рубеж. Этот итальянский магазин женского нижнего белья стал ориентиром в мире розничной торговли. Располагаясь в итальянском городе Больцано автономного региона Альто-Адидже на границе с Австрией, он принадлежал одной и той же семье уже на протяжении пяти поколений, а сегодня семейный бизнес вступает в 21 век под управлением Евы Риттер. После полного обновления в ноябре 2010 года бутик стал занимать площадь в 150 м<sup>2</sup>, а ретро-дизайн его интерьера впечатляет многих посетителей. В магазине для демонстрации нижнего белья нежных, нейтральных тонов используются старинные гардеробные в изысканном стиле. Поменялась и стратегия продаж магазина: Ева прекратила заниматься верхней одеждой, полностью переориентировавшись на нижнее белье для мужчин и женщин. Широкий ассортимент включает оригинальное и качественное белье, корсеты, чулочные изделия, пляжную одежду от ведущих брендов, представленных в шоу-руме. В развитии бутика Еве помогла команда высококвалифицированного персонала из семи человек. Магазин преобразился, не потеряв при этом своей индивидуальности и значимости. Он получил приз Stelle dell'Intimo Awards 2012, который вручается лучшим итальянским бутикам нижнего белья и пляжной одежды. Эта премия была учреждена нашей сестрой – журналом *Linea Intima*.

C.J. Rubatscher managed to pass its sesquicentennial without even a wrinkle. This Italian shop is a landmark address in the world of retail lingerie. Located in Bolzano, in the bi-lingual region of Alto-Adige on the border with Austria, this boutique has been in the same family for five generations, and today it is up to Eva Ritter to lead the family business into the 21st century. Fully renovated in November 2010, the store boasts a roomy 150 sq. m. sales area, where time seems to stand still thanks to its retro-style interior design. Antique wardrobes are used to display lingerie in a refined ambience that is dominated by delicate, neutral tones. The store's sales strategy also received a makeover: Eva decided to stop selling ready-to-wear in order to specialize solely on mens and womens intimate apparel, offering a wide range of lingerie, corsetry, footwear and beachwear from the biggest names in the sector and presented on the sales floor with care and originality. To help her run the shop, Eva has a seven-person, highly-qualified sales team. The store has managed to reinvent itself without ever losing touch with its root values – and even received a lifetime recognition prize from the 2012 Stelle dell'Intimo Awards, given out to the best Italian lingerie and beachwear boutiques, organized by our Italian sister-publication, *Linea Intima*.

Торговая площадь / Sales Area: 150m<sup>2</sup>

Среди брендов представлены / Among the Brands Offered

**Белье, ночная и домашняя одежда / Lingerie, Night- and Loungewear:** Calida, Chantelle, Christies, Cotton Club, Hanro, Imec, Lisanza, Mey, Oscalito, Passionata, Simone Pérèle, Van de Velde, Zimmerli, Alba, Luna di Seta, Paladini, Rösch, Tatà, Tenera Carlotta, Twin-Set, Verde Veronica, Verdissima **Женские купальники / Womens Beachwear:** Agogoa, Maryan Beachwear, Valery **Мужское белье / Mens Nightwear and Underwear:** Ermenegildo Zegna, Julipet, Perofil, Tommy Hilfiger **Чулочные изделия / Footwear:** Falke, Gallo, Girardi, Orobliù